

CZ

- slouží pro kontrolu hladiny ve studnách, jímkách, nádržích, bazénech, tankerech, zásobnících...
- v rámci jednoho přístroje lze zvolit tyto konfigurace:
 - jednoduchý hladinový spínač s jednovrstvou hlídáním
 - jednoduchý hladinový spínač s dvouvrstvou hlídáním
 - 2 nezávislé hladinové spínače s jednovrstvou hlídáním
- jednovrstvou hlídá jednu úroveň hladiny (plná nebo prázdná), dvouvrstvou hlídá dvě úrovně (spíná při jedné úrovni a vypíná při druhé)
- DIP přepínačem na předním panelu lze zvolit funkci:
 - dočerpávání
 - odčerpávání
 - hlídání množství kapaliny v nádrži (kombinace dočerpávání a odčerpávání)
- nastavitelná časová prodleva při aktivaci změnou hladiny, typ zpovězení volitelný DIP přepínačem
- potenciometrem nastavitelná citlivost (odpor sondy dle kapaliny)
- měřicí frekvence 500 Hz zabraňuje polarizaci kapaliny a zvýšené oxidaci měřících sond
- galvanicky oddělené napájení AC 230 V; AC/DC 24 V nebo AC110 V
- výstupní kontakt 2x přepínací 16 A / 250 V AC1

EN

- serves for level monitoring in wells, tanks, pools, reservoirs....
- options:
 - single level switch with single-state monitoring
 - single level switch with double-state monitoring
 - 2 independent level switches with single-state switching
- one-state monitors one liquid level (full or empty), two-state monitors two levels (switches on at one level and switches off at another)
- selectable by DIP switch:
 - pump in
 - pump out
 - combination
- adjustable time delay when activated by level change, type selectable by DIP switch
- sensitivity adjustable by potentiometer
- frequency 500 Hz prevents liquid polarization and increased oxidation of measuring probes
- supply AC 230 V; AC/DC 24 V or AC110 V galvanically separated
- output contact: 2x changeover 16 A / 250 V AC1

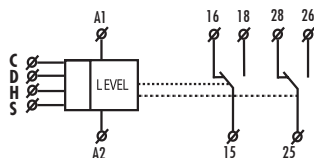
PL

- kontrola poziomu cieczy w studniach, zbiornikach, basenach,...
- funkcje w ramach jednego aparatu:
 - automat zalania z nadzorowaniem jednego poziomu (pełny lub pusty)
 - automat zalania z nadzorowaniem dwóch poziomów - załącza przy jednym poziomie a rozłącza przy drugim poziomie
 - 2 niezależne automaty zalania z nadzorowaniem jednego poziomu
- DIP przełącznikiem na panelu przednim można wybrać funkcje:
 - dopompowywania
 - odpompowywania
 - nadzorowanie ilości cieczy w zbiorniku (kombinacja dopompowywania i odpompowywania)
- ustawialna zwłoka czasowa przy aktywacji zmianą poziomu, typ zwłoki wybiera się przełącznikiem DIP
- potencjometrem ustawialna czułość (oporność sondy wg cieczy)
- czestotliwość pomiaru 500 Hz zabrania polaryzacji cieczy i oksydacji sond
- galvanicznie zasilanie AC 230 V lub AC/DC 24 V
- zestyk wyjściowy 2x przełączny 16 A / 250 V AC1

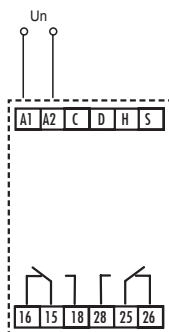
RU

- служит для контроля уровня жидкости в колодцах, емкостях, коллекторах и т.п.
- в рамках одного устройства возможно использовать следующие конфигурации:
 - простой контроллер уровня жидкости с одноуровневым контролем
 - простой контроллер уровня жидкости с двухуровневым контролем
 - 2 независимых контроллера уровня с одноуровневым контролем
- одноуровневый - следит за одним уровнем жидкости (емкость полная или пустая), двухуровневый - следит за двумя уровнями (замыкает при одном, размыкает при другом уровне)
- DIP переключателем на передней панели можно выбрать функции:
 - докачка
 - откачка
 - контроль количества жидкости в емкости (комбинация докачки и откачки)
- настраиваемая временная задержка при активации контроллера, тип задержки выбирается DIP переключателем
- настраивается потенциометром чувствительность (сопротивление сенсора по жидкости)
- измеряемая частота 500 Гц препятствует поляризации жидкости и повышению окисления сенсоров
- гальванически изолированное питание AC 230 V; AC/DC 24 V или AC110 V
- выходной контакт 2x переключ. 16 A / 250 V AC1
- в исполнении 3-МОДУЛЬ, крепление на DIN рейку

Symbol / Symbol / Symbol / Símbol / Symbol / Bekötési vázlat / Схема



Zapojení / Zapojenie / Connection / Conexiune / Podłączenie / Bekötés / Подключение



SK

- slúži pre kontrolu hladiny v studniach, nádržach, bazénoch, tankeroch, zásobníkoch...
- v rámci jedného prístroja možno zvoliť tieto konfigurácie:
 - jednoduchý hladinový spínač s jednovrstvou kontrolou
 - jednoduchý hladinový spínač s dvojitavovou kontrolou
 - 2 nezávislé hladinové spínače s jednovrstvou kontrolou
- jednovrstvou sleduje jednu úroveň hladiny (plná alebo prázdná), dvojitavový sleduje dve úrovne (spína pri jednej úrovni a vypína pri druhej)
- DIP prepínačom na prednom paneli možno zvoliť funkciu:
 - dočerpávanie
 - odčerpávanie
 - kontrola množstva kvapaliny v nádrži (kombinácia dočerpávania a odčerpávania)
- nastavitelné časové oneskorenie pri aktivácii zmenou hladiny, typ oneskorenia voliteľný DIP prepínačom
- potenciometrom nastaviteľná citlivosť (odpor sondy podľa kvapaliny)
- meracia frekvencia 500 Hz zabraňuje polarizáciu kvapaliny a zvýšenej oxidácii meracích sond
- galvanicky oddelené napájanie AC 230 V; AC/DC 24 V alebo AC110 V
- výstupný kontakt 2x prepínací 16 A / 250 V AC1

RO

- Monitorizează nivelul în fântâni, rezervoare de apă, piscine, etc....
- Opțiuni:
 - comutator cu monitorizare a unei singure stări
 - comutator cu monitorizare pentru două stări
 - 2 comutatoare independente cu monitorizare a unei singure stări
- O stare monitorizează un nivel al lichidului (plin sau gol), două stări monitorizează două niveluri ale lichidului (comută la nivelurile reglate)
- Comutator DIP:
 - scurgere „in”
 - scurgere „away”
 - combinație
- Întârziere reglabilă la activare prin schimbarea de nivel, tipul este selectabil prin comutator DIP
- Sensibilitatea este reglabilă prin comutator potențiomtric
- Frecvența 500 Hz previne polarizarea lichidelor și oxidarea probelor măsurate
- Alimentarea AC 230 V, AC/DC 24 V sau AC 110 V separate galvanic
- Contacte de ieșire: 2x contact comutator 16 A / 250 V AC1
- 3-MODULE, Montabil pe șină DIN

HU

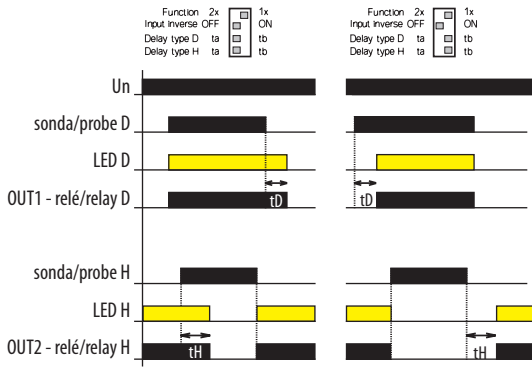
- Folyadékszint figyeléséhez tartályokban, kutakban, medencékben, tározókban...
- Opciók:
 - egy kapcsolás egy szint figyelésével
 - egy kapcsolás két szint figyelésével
 - 2 független kapcsolás
- egy szint figyelése (tele, vagy üres), két szint figyelése (kapcsolás adott szintnél és kikapcsolás egy másik szintnél)
- DIP kapcsolóval választható:
 - feltöltés
 - ürítés
 - kombinált funkció
- Beállítható késleltetés, típusa DIP kapcsolóval választható
- Érzékenység beállítása potencióméterrel
- Mérőjel frekvencia 500 Hz, amely megelőzi az oxidációt és a folyadék polarizációját, elektrolízist
- Tápfeszültség AC 230 V; AC/DC 24 V or AC110 V, galvanikusan elválasztva
- Kimeneti kontaktus: 2x váltóérintkező 16 A / 250 V AC1

Měřicí sondy / Meracie sondy / Measuring probes / Senzori de măsură / Czujniki / Ajánlott szensorok / Сенсоры

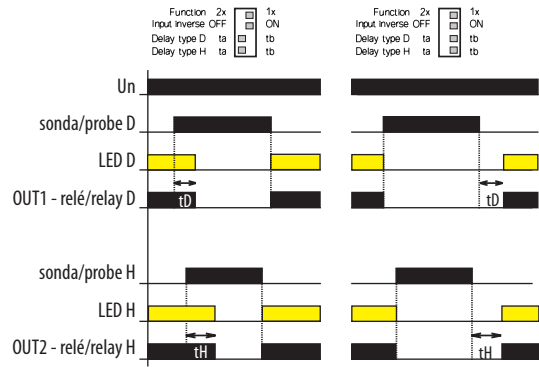


- CZ** Měřicí sonda může být libovolná (jakýkoliv vodivý kontakt, doporučuje se použití mosazného nebo nerezového materiálu). Vodič sondy nemusí být stíněný, ale doporučuje se. Při použití stíněného vodiče se stínění připojuje na svorku S.
- SK** Meracia sonda môže byť ľubovoľná (akýkoľvek vodivý kontakt, odporúča sa použitie mosadzného alebo nerezového materiálu). Vodič sondy nemusí byť tieněný, ale odporúča sa na základe smerníc EMC. Pri použití tieněného vodiča sa tieněnie pripojuje na svorku S.
- EN** Measuring probe can be arbitrary (any conductive contact, recommended is using of brass or stainless-steel material). Conductor doesn't need to be shielded, but it is recommended. In application with shielded conductor is shielding connected to terminal S.
- RO** Proba măsurată poate fi arbitrară (indiferent de contactul conductiv, recomandarea noastră este de a utiliza brăsură din oțel inoxidabil sau alt material inoxidabil). Conductor nu necesită protecție dar este recomandată. În aplicații conductorii protejați sunt conectați la terminalul S (împământare).
- PL** Sonda poziomowa może być dowolna (jakikolwiek styk łączeniowy, poleca się zastosowanie materiału miedzianego lub nierdzewnego). Przewód sondy nie musi być przewodem ekranowanym, ale poleca się na podstawie dyrektyw EMC.
- HU** Tetszőleges, vezetőképes anyagból készült mérőszonda használható (ajánlott a réz és a rozsdamentes acél). A csatlakozó vezetőkeket nem szükséges árnyékolni, azonban a zavaró jelek kiküszöbölése érdekében ajánlott. Az árnyékolást az S jeli csatlakozóhoz kell kötni.
- RU** Сенсор может быть произвольным (любой проводящий контакт, рекомендуется использование латунного или нержавеющей материала). Провод сенсора может не быть экранированным, однако это рекомендуется. При использовании экранированного провода экран подключается к клемме S.

Dva samostatné hladinové spínače / Dva samostatné hladinové spínače / Two independent level switches / Doua switch-uri independente de nivel / Dwa oddzielne czujniki poziomu cieczy / Két önálló folyadékszint kapcsoló / Два самостоятельных контроллера уровня жидкости

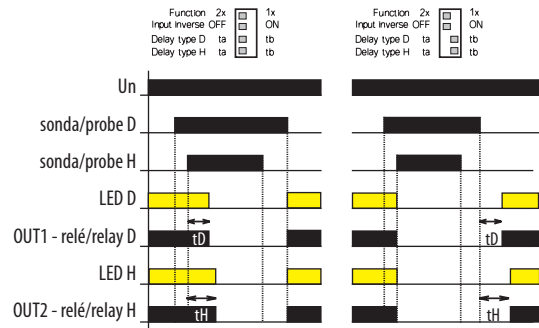
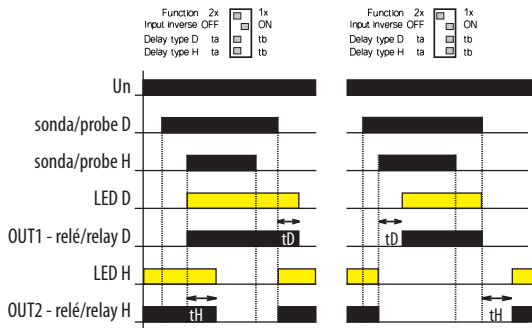


- při prázdné nádrži je relé D rozepnuto, relé H sepnuto
- pri prázdnjej nádrži je relé D rozopnuté, relé H zopnuté
- if the tank is empty, relay D is opened, relay H is closed
- În cazul în care rezervorul este gol, releu D este deschis, releu H este închis
- w przypadku pustego zbiornika wyjście D jest rozłączone, wyjście H załączone
- ha a tartály üres, D reléje nyitott, H reléje zárt
- при пустом резервуаре реле D размыкает, реле H замыкает



- při prázdné nádrži jsou obě relé sepnuta
- pri prázdnjej nádrži sú obidve relé zopnuté
- if the tank is empty, both relays are closed
- În cazul în care rezervorul este gol, ambele releu sunt închise
- w przypadku pustego zbiornika są wyjścia załączone
- ha a tartály üres, mindkét relé zárt
- при пустом резервуаре оба реле замкнуты

Dvě sondy v jedné nádrži / Dve sondy v jednej nádrži / Two probes in one tank / Două sonde într-un singur rezervor / Dwie sondy w jednym zbiorniku / Két szonda egy tartályban / Два сенсора в одном резервуаре



CZ
 Jedná se o relé pro kontrolu hladin vodivých kapalin (voda, chemické roztoky, potravinářství apod.). V principu jde o měření odporu kapaliny mezi měřicími sondami. Jako měřící signál je použito střídavé napětí 5V / 500Hz. Použitím střídavého signálu je jednak zabráněno zvýšené oxidaci sond, jednak nežádoucí polarizaci a elektrolyze kapaliny. V závislosti na nastavení konfiguračních DIP přepínačů je možné kontrolovat dvě nezávislé hladiny nebo použít kombinovanou funkci pro hlídání jedné hladiny (viz. funkční diagramy jednotlivých funkcí). Relé je vybaveno regulací citlivosti na změnu odporu měřené kapaliny. Nastavením citlivosti podle konkrétních podmínek je možné eliminovat některé nežádoucí spustění (např. znečištění sond, usazeniny, vlhkost apod.). Dále je pro každou sondu možno nastavit zpoždění v rozsahu 0.5-10s a pomocí DIP přepínače typ zpoždění (při sepnutí nebo rozepnutí relé, volba se provádí v závislosti na konkrétní aplikaci).

SK
 Ide o relé pre kontrolu hladín vodivých kvapalín (voda, chemické roztoky, potravinárstvo a pod.). V princípe ide o meranie odporu kvapaliny medzi meracími sondami. Ako merací signál je použité striedavé napätie 5V / 500Hz. Použitím striedavého signálu je zabránené zvýšenej oxidácii sond, nežiaducej polarizácii a elektrolyze kvapaliny. V závislosti na nastavení konfiguračných DIP prepínačov je možné kontrolovať dve nezávislé hladiny alebo použiť kombinovanú funkciu pre kontrolu jednej hladiny (viď. funkčné diagramy jednotlivých funkcií). Relé je vybavené reguláciou citlivosti na zmenu odporu meranej kvapaliny. Nastavením citlivosti podľa konkrétnych podmienok je možné eliminovať niektoré nežiaduce spúšťania (napr. znečistenie sond, usadeniny, vlhkosť a pod.). Pre každú sondu je ďalej možné nastaviť oneskorenie v rozsahu 0.5 - 10s a pomocou DIP prepínača typ oneskorenia (pri zopnutí alebo rozopnutí relé, voľba sa uskutočňuje v závislosti na konkrétnej aplikácii).

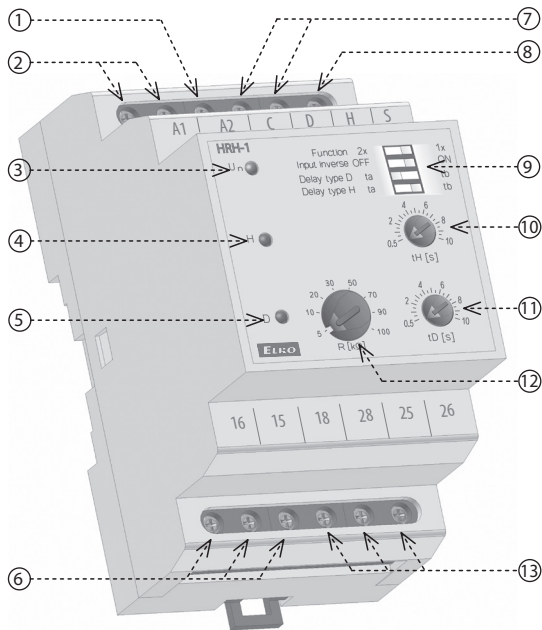
EN
 Relay is designated to control levels of conductive liquids (water, chemical solutions, foodstuff, etc.). Principal is in measuring of liquids by measuring probes. AC voltage 5V / 500 Hz is used as a measuring signal. Using of AC signal prevents increase of oxidation of probes, undesirable polarization and electrolysis of liquid. According to setting of configuration DIP switches, is possible to control two independent levels or to use a combined function for one level control (see diagrams of individual functions). Relay is equipped with regulation of sensitivity responding to change of measured liquid resistance. Setting of sensitivity according to particular conditions can eliminate some undesirable switching (e.g. pollution of probes, sediments, humidity etc.). It is also possible to set a delay for each probe in range 0.5 - 10s and by DIP switch also a type of delay (when relay is closed/opened, choice depends on concrete application).

RO
 Releu pentru controlul nivelului lichidelor (apă, soluții chimice, alimente etc.). Masaoră nivelul lichidelor prin măsurarea de probe. Tensiunea AC 5V / 500 Hz este utilizată într-o măsurare semnalului. Utilizarea acestui semnal AC se previne creșterea oxidării conductorilor și polarizarea nedorită prin electroliză a lichidelor. Este posibilă controlarea a două niveluri independente sau utilizarea unei funcții combinate pentru controlul unui singur nivel. Depinde de reglarea comutatorului DIP (de văzut diagrama funcțiilor). Releul este echipat cu reglarea sensibilității la rezistența lichidelor. Când sensibilitatea este reglată în concordanță cu anumite condiții, este posibilă eliminarea unor comutări nedorite (exemplu: poluarea probelor, sedimente, umiditate etc.). Deasemenea este posibilă reglarea unei întârzieri pe fiecare senzor, cu domeniile 0.5 - 10s și prin utilizarea unui comutator DIP cu aceiași timp de odihnă (când releul comută on/off, alegerea depinde de aplicația respectivă).

HU
 A készülék a vezetőképes folyadékok szintjét figyeli és szabályozza (víz, vegyi anyagok, folyékony élelmiszerek, stb.). A mérés mérőszondák mérik, amelyek mérőfeszültsége AC 5V / 500 Hz. A váltakozó feszültség használatra megakadályozza a szonda oxidációját, a folyadékok polarizálódását és elektrolyzist. Lehetőség van két egymástól független folyadék szintjének figyelésére, vagy egy folyadék két szintjének a figyelésére, a funkció DIP kapcsolóval választható (lásd. funkció leírása). Az eszközön beállítható az érzékenység a figyelő folyadék ellenállásához igazítva, ezzel megakadályozható a nem kívánt kapcsolás, amelyet szennyezett szonda, üledék, vagy magas páratartalom okozhat. Minden bemenet egymástól függetlenül késleltethető, a késleltetési tartomány 0.5 - 10s, a késleltetés típusa DIP kapcsolóval állítható be.

PL
 Chodzi o przełącznik dla nadzoru poziomu przewodzących płynów (woda, roztwory chemiczne, art. żywnościowe itp.). W zasadzie chodzi o pomiar oporu płynu między sondami pomiarowymi. Jako sygnał pomiarowy jest wykorzystane napięcie zmienne 5V / 500Hz. Użycie sygnału zmiennego jest jednak zabronione zapobieganiu zwiększonej oksydacji sond, jednak niepożądanego polaryzacji i elektrolyzy płynu. W zależności od nastawiania konfiguracyjnych przełączników DIP jest możliwość kontrolowania dwóch niezależnych poziomów albo można zastosować funkcję kombinowaną dla nadzoru jednego poziomu (patrz diagramy funkcyjne poszczególnych funkcji). Przełącznik jest wyposażony w regulację czułości na zmianę oporu mierzonego płynu. Nastawianiem czułości według konkretnych warunków jest możliwość eliminacji niektórego niepożądanego uruchomienia (np. zanieczyszczenie sond, osady, wilgoć itp.). Dla każdej sondy jest możliwość wstawienia opóźnienia w zakresie 0.5-10s a za pomocą DIP przełącznika typ opóźnienia (przy włączeniu albo wyłączeniu przełącznika, wybór dokonuje się w zależności na konkretnej aplikacji).

RU
 Речь идёт о реле контроля уровня проводящих жидкостей (вода, химические растворы и т.д.). В принципе, измеряется сопротивление жидкости между сенсорами. В качестве измеряющего сигнала используется переменное напряжение 5V / 500 Гц. Применением переменного сигнала, с одной стороны, предотвращается повышенное окисление сенсора, а с другой, снижаются нежелательные поляризация и электролиз жидкости. В зависимости от установок конфигурирующего DIP-переключателя, можно независимо контролировать два уровня или использовать комбинированную функцию для контроля одного уровня (см. диаграммы отдельных функций). Контролер оборудован регулятором чувствительности на изменение сопротивления контролируемой жидкости. Настройкой чувствительности в соответствии с конкретными условиями можно элиминировать некоторые нежелательные пуски (напр. загрязнение сенсора, отложения, влажность и т.д.). Для каждого сенсора есть возможность установить задержку в пределах 0.5 - 10с., а с помощью DIP- переключателя и тип задержки (при замыкании или размыкании реле, выбор производится в соответствии с конкретными задачами).



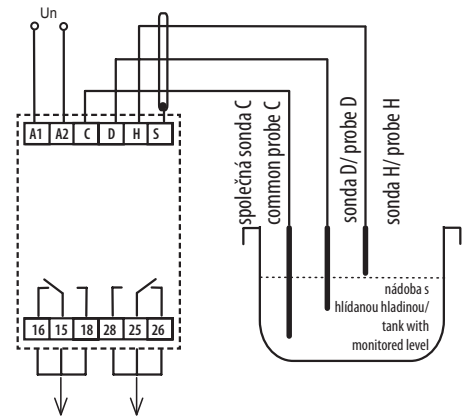
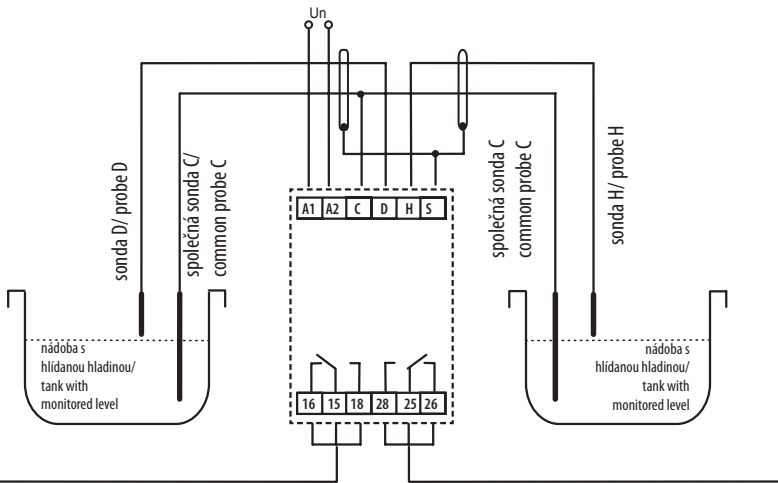
- ① Svorka pro připojení společného vodiče pro obě sondy
Svorka pre pripojenie spoločného vodiča pre obidve sondy
Terminal for connection of conductor common for both probes
Terminale pentru conectarea conductorului comun pentru ambele sonde
Zaciski dla podłączenia wspólnego przewodu dla obu sond
A szondák közös mérőjel kimenete (adójel)
Клемма для подключения общего кабеля
- ② Svorky napájacieho napätia
Svorky napájacieho napätia
Supply voltage terminals
Tensiunea de alimentare a terminalelor
Zaciski napiecia zasilania
Tápfeszültség csatlakozó
Клеммы напряжения питания
- ③ Indikace napájacieho napätia
Indikácia napájacieho napätia
Indication of supply voltage
Indicatia de alimentare
Tensiunea de alimentare
Signalizacia napiecia zasilania
Tápfeszültség kijelzés
Индикация подачи питания
- ④ Indikace relé H (OUT2)
Indikácia relé H (OUT2)
Relay H indication (OUT2)
Relu H indicare (OUT2)
Sygnalizacja wyjścia H (OUT2)
„H” (OUT2) relé visszajelzője
Контроль реле H (OUT2)
- ⑤ Indikace relé D (OUT1)
Indikácia relé D (OUT1)
Relay D indication (OUT1)
Relu D indicare (OUT1)
Sygnalizacja wyjścia D (OUT1)
„D” (OUT1) relé visszajelzője
Контроль реле D (OUT1)
- ⑥ Výstupní kontakt relé D - OUT1
Výstupný kontakt relé D - OUT1
Relay D output contact - OUT1
Relu D de ieşire contact - OUT1
Tyki wyjścia D - OUT1
„D” kimeneti reléje - OUT1
Выходные контакты реле D - OUT1
- ⑦ Svorky pro připojení sond
Svorky pre pripojenie sond
Terminals for probes connection
Terminale pentru sonda
Zaciski dla podłączenia sond
Szonda csatlakozók
Клеммы для подключения сенсоров
- ⑧ Svorka pro připojení stínění
Svorka pre pripojenie stienění
Terminal for connection of shielded cable
Terminale pentru conectarea cablului
Zaciski dla podłączenia przewodu ekranowanego
Vezeték árnyékolásának csatlakozója
Клеммы для подключения экрана кабеля
- ⑨ DIP
DIP
DIP
DIP
DIP
DIP kapcsolók
DIP
- ⑩ Nastavení zpoždění funkce H
Nastavenie oneskorenej funkcie H
Function H delay setting
H funcția de întârziere, setare
Ustawienie opóźnienia funkcji H
„H” késleltetés beállítása
Настройки задержки функции H
- ⑪ Nastavení zpoždění funkce D
Nastavenie oneskorenej funkcie D
Function D delay setting
D funcția de întârziere, setare
Ustawienie opóźnienia funkcji D
„D” késleltetés beállítása
Настройки задержки функции D
- ⑫ Nastavení citlivosti sondy dle odporu měřené kapaliny
Nastavenie citlivosti sondy podľa odporu meranej kvapaliny
Adjusting of probe sensitivity according to liquid resistance
Reglarea sensibilității probelor în funcție de rezistivitatea lichidului
Nastawialna czułość sondy zgodnie z opornością cieczy
Szonda érzékenység beállítása a folyadék ellenállásának megfelelően
Настройка чувствительности сенсора по сопротивлению контролируемой жидкости
- ⑬ Výstupní kontakt relé H - OUT2
Výstupný kontakt relé H - OUT2
Relay H output contact - OUT2
H contact relu de ieşire - OUT2
Styki wyjścia H - OUT2
„H” kimeneti reléje - OUT2
Выходной контакт H - OUT2

- Function 2x 1x <---a
- Input inverse OFF ON <---b
- Delay type D ta tb <---c
- Delay type H ta tb <---d
- a) Funkce dvojitě / jednoduché relé
Funkcia dvojitá / jednoduché relé
Single/double relay function
O singura / doua funcții a releului
Funkcja podwójnego / pojedynczego wyjścia
Dupla / egyes reléfunkció választás
Функция двойной/простой контроллер
 - b) Obrátení funkce relé D
Obrátenie funkcie relé D
Relay D function inversion
Relu D funcția de inversiune
Zamiana funkcji wyjścia D
A „D” relé ellentétes működésének be/kikapcsolása
Инверсия функции реле D
 - c) Volba typu zpoždění relé D
Volba typu oneskorenia relé D
Relay D delay type selection
Relu de tip D întârzierea selectării
Wybór typu opóźnienia wyjścia D
A „D” relé késleltetés típusának beállítása
Выбор типа реле D
 - d) Volba typu zpoždění relé H
Volba typu oneskorenia relé H
Relay H delay type selection
Relu de tip H întârzierea selectării
Wybór typu opóźnienia wyjścia H
A „H” relé késleltetés típusának beállítása
Выбор типа реле H

Príklad použitia / Příklad použitia / Example of use / Anwendungsbeispiele / Przykład użycia / Felhasználási példák / Примеры применения

pro kontrolu 2 nezávislých nádrží/
monitoring of 2 independent tanks

pro kontrolu hladiny s kombinací horní a spodní sondy/
monitoring of level with combination of upper and bottom probe



OUT1 - relé/relay D
ovládání čerpadla nebo jiného výstupního zařízení/
controlling of pump or other output device

OUT2 - relé/relay H
ovládání čerpadla nebo jiného výstupního zařízení/
controlling of pump or other output device

Poznámka / Note:
Jako společná sonda může být s výhodou použita např. kovová trubka, nádrž apod. Vzhledem ke galvanickému oddělení sond od napájecího napětí a měřicímu napětí do 5V, je možné pro připojení sond použít běžné sdělovací kabely./
As a common probe can be used e.g. metal tube or side of conductive tank, etc. Due to galvanically separated probes from supply voltage and monitoring voltage up to 5V, it is possible to use standard communication cables for connection.

| | | | | | | | | | |
|---|-------------------------|-----------|-----------|---|---------------------------------------|----------------------|-----------|-----------|------------|
| Druh zátěže Type of load | cos φ ≥ 0.95 AC1 | AC2 | AC3 | ACSa nekompenzované/ uncompensated | ACSa kompenzované/ compensated | HAL 230V AC5b | AC6a | AC7b | AC12 |
| mat.kontaktu/mat. contacts AgNi, kontakt/contact 16A | 250V / 16A | 250V / 5A | 250V / 3A | 230V / 3A (690VA) | x | 800W | x | 250V / 3A | 250V / 10A |
| Druh zátěže Type of load | AC13 | AC14 | AC15 | DC1 | DC3 | DC5 | DC12 | DC13 | DC14 |
| mat.kontaktu/mat. contacts AgNi, kontakt/contact 16A | 250V / 6A | 250V / 6A | 250V / 6A | 24V / 16A | 24V / 6A | 24V / 4A | 24V / 16A | 24V / 2A | 24V / 2A |